GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ).

Nro 1. ***Brashov, 5. Januarie.*** **1842.**

Трансілванія.

1. Ианъаріе 1842. Програмъ. Ын ан маї трікъ іарэш ан немъсъраца вечіе. Поате фі къ вор фі авът мълці дін мъріторі ан зіоа чеа дін тае ал анълъї кърцъторіъ о бъкъріе калдъ, о бъкъріе кът ам зіче тінърэ пръвнчеаскэ, пе каре о сімціім кънд трече пеете требі мълце, греле ші добъндім о рясплатъ ноаэ мълт ащептатъ. Въ мартъріческ дін парте'мі, кът прекът нъ къноск німік ноъ дін кате не кад ан окі деасъпра пе търіе, дічі пе пъмънт ші адънк ан сънъл апелор, аша нічі къ сімц німік, че ар фі ан старе мъкар а мэ анеъфлеці спре врео бъкъріе дін челе свінъіте, де каре ні се антъмплъ а дъвъпе ші ан алте зіле але анълъї. Дін протівъ прекът ан чеасъл ан каре скріъ ачестеа, черъл ачі ла Брашов ееете преапосомораът ші о негъръ гроаэ фаче ка де о арънкътъръ къпъ ск нъ къноащем омъл нічі кіар ан четате, токма аша прівінд анаінте, ан дрептъ, ан стънга, спре орізонъл біторіълъї націеї ші а патрієї меле, къвънд іарэш андрънпт ла аніептъріле че с'аъ дат дескілінітелор елементе політіче ба ічі коло ші реліціоасе, съфлетъ'мі ремане къпрінс де о грея анграіжіре; ші прекът абіа ееете ом каре ск нъ доріаскъ а пріві мъкар пе трей зіле аннаінте прін бълъл біторіълъї, аша ші еъ ам слъбічънеа де а воі ск пътрънд, анъзадар! — Нъ сънт къвінтеле меле ешіте дін врео анеъфларе політікъ, ан капъл ънеї жърнал політіческ, чі еъ кред къ еле дескріъ адевърълъ асъпра старії ноастре ан токма кът не афлам ан времіле ноастре. Пъіе-се орі каре дін четіторії ноштрії ан пънктъл де ведере, дін каре, нъ зік еъ, чі тоцї патріоції къ крерії сънътошї, фрънънтаці де анъвъцътъріле історієї каът ла къреъл антъмплърілор ноастре ші ба бедеа, кът пъціне ачесте къвінте лініте пе аств хъртіоаре ал вор ащепта ка ск ле прібеаскъ маї анделънгат, дікът аъ ащептат одініоаре ачеї къвънтърі пе Ромълъс ші пе Ремъс ка съ'і прібеаскъ ла ън лок.

Ам сімціт къ ънії ар дорі, ка дъпъ че ші Фоіле пъбліче ромънещі аші аъ локъл лор ан категоріа тътърор челорлалте фоі скріе ан алте лімбі, ск не деслъшім прінчіпіле ші тенденцііле ноастре ші маї деапроапе анъмінт ан прівінца Фоії політіче. Фрацілор! дакъ артіколії пъбліквацї прін ноі де патръ ані анкоче н'аъ бъдіт ші н'аъ добедіт ацінтіріле ноастре дін десътъл, апої къ анкредінцъм, къ о съть де програме ші сімболъръ політіче нъ ле вор добеді ші кънд е маї ла ърмъ ноі тот не афлъм ан прея-неплъкъта старе, де а фі крітікаці ші жъдекаці де ънії, карії ка ші чеа дін вечіна Ънгаріе ан о скріоаре а са датъ дін 30. Дек., антръ каре сінгър мартърісеще, къ нічі абонат ла Фоіле ноастре н'аъ фост нічі одатъ, нічі къ леаъ чітіт дела німінї, — тотъш Дъмъ боіеще а не да повацъ към ск скріем маї попълар, маї ла анцелес. Антр'ачеа іатъ тотъш атъта: Редакціа „Газетеї де Трансілваніа" есте съпъсъ кредінчоасъ ан вечї, пърінцещі Монархії домніторе, прієтінъ фербінте а вієції політіче конституціонале ші легале ші дореще а фі пърърея де орган фрънцеск мънгъіторіъ а націеї ромънещі де недрептъціле бекърілор прея мълт асъпріте.

bjbv

Щірі дела Діетъ.

Сесіа дін 22. Дек. атінсъ ші де ноі ан Нръл дін ърмъ ал анълъї трекът фъ антръ адевър інтересантъ. Дъпъ че се съскріссръ протокоалеле пънъ ачі анкеіате, кът ші анафоралеле андрептате прін мъна Вкс. Сале а Дъї Плениотенціаріъ кътръ М. Са Ампъратъл ші М. Прінц, се аъ анаінте Діплома Леополдінъ, адікъ ачеа анвоіалъ, прін каре Трансілваніа 'шаъ рікъноскът де Прінц домніторіъ ал съъ пе Ампъратъл Романілор Леополд І. ші каре стъ дін 18 пънктърі. Статъріле рікъноскъръ, кът балоръл діпломеї ші прін рескріптъл М. Сале (алтъдатъ ші де ноі поменіт) е кезъшът дін дістъл,

арътăндъсе адекъ, кѫмкъ сѫпѫнерea Трансілваніеї с'аѫ фост фăкѫт де бѫнъ воіе (sponte); де ачі ăнколо хотăрăрѣ а чере біндекареа вътъмărілор фăкѫте ла 17 пѫнктѫр аї ачелуі діпломі, адекъ: ла чеа дінтăіѣ, ăнтрѫ каре се кіzăшѣіще о десăвършіте лібертате релігіоасъ, сѫ се цінарѣ екзаменѫл де шасе септъмănі ші романо-католічі сѫ'шї поатă сăвърші кăзнеле релігіоасе прін консісторіѣ (ізр нѫнъмаї прін пăтереа епіскопăлъї); ла ал 2леа, ăнтрѫ каре се кіzăшѣіеск прівілегіѣріле прівацілор ші а корпорăціілор, сѫ се арате кѫ немішімеа (ші попімеа) 'шаѫ пердѫт дрептѫл де а прііmі саре фăрѣ платъ, ші кѫ о парте дін немешіме, адекъ чеї де о сесіе ші армаліцій плătеск контрібѫціе, кѫм ші кѫ о парте дін немешіі сăкї цем сѫпт сарчіна мілітърієї ші а дăждіеї; ла ал 3леа, ăнтрѫ каре се ăнтъріеск лецїле патріеї, сѫ се арате рăнїле фăкѫте конституціеї ші лецїлор фѫндаментале ші ăнсміт кѫмкъ маї де кърънд кіар конституція фѫ сѫспендатъ; ла 4 ăнде се ăнгăдѫіще, кѫмкъ датінеле де маї наінте се вор пăзі ші пе віторіѣ ла алкътъіреа Дієтеї, а Гѫбернълъї, а таблеї крăіещї ші а трібѫналілор сѫбордінате, сѫ се деслъшаскъ ачеа че с'аѫ зіс ші алтăдатъ, кѫмкъ ла Дієтъ ар фі прea мълцї регаліцї ші кѫ ѫніі регаліцї дін Дієтеле трекѫте фъгірѣ лăсаці ла о парте фăрѣ нічі о прічінъ; ізр база Гѫбернълъї крăіеск пердѫ прін ачеа, кѫмкъ к. Тесаѫрарїе фѫ скоасъ де сѫпт ізрісдікціа ачелуіаш, ші кѫ прін регламентѫл дела 1826 міліціа сăкъіаскъ, ізр прін чел дела 1804 нація сăсаскъ лăарѣ о сістемъ жѫдекătорească кѫ тотѫл ноаъ: ла 5, ăн каре єсте фăгăдѫіт, кѫмкъ тоате дірігătоріile Трансілваніеї се вор да нѫмаї патріоцілор, сѫ се дескопере, кѫмкъ ла Тесаѫрарїе аѫ фост ші сънт пѫнъ астăзї непатріоці карії кѫпрінд постърї; ла 6, ăн каре се жѫрăіе, кѫ мошіїле каре саѫ прін стінгерea фамілиілор немешіщї саѫ прін нікредінцъ кътрѣ монархѫл ар кăдеа ла фіскѫл, аѫ а се дăрăі ăнвăцăторілор патріоці богаці де мірітърї, кѫм ші авериле рікѫпрінсе дела врăшмашї сѫ се ре-ăнтоаркъ пропріетарілор: сѫ се спăіе, кѫмкъ ѫніле мошіїї кѫпрінсе де фіскѫл, нѫ сънт дăрăіте ăнкъ, ші авериле лăате дела врăшмашї с'аѫ вăндѫт пе банї; ла 7, ăн каре се деслъшіще ка дірігătоріile прімарі сѫ се дea нѫмаї патріоцілор, сѫ се арате, кѫ постѫл де Цінірал націонал прімарїѫ, кѫм ші чел де капітан прімарїѫ аl Сăкъілор нѫ сънт ăмпліните ші апої пе лăнгъ че мі літăріа де астăзї а Сăкъілор єсте ăн контра лецїлор, ăн сънѫл лор маї слъжеск ші стрънї. (Вор ѫрма.)

Ăн ачеаш сесіе Депѫтатѫл дін Ком. Бълградълъї дісус іарăш маї претінсе нѫнъмаї ремонтарчіреа сателор че сънт сѫпт ізрісдікціа Сібіїълъї, чі ші ремонтѫпарea доминълъї Бран, кѫм ші а сателор Рѫкăр ші Корнецел ші але алтора ла Комітатѫл Бълградълъї де сѫс, де каре се цін. Ачест проіект, Депѫтатѫл Сібіїълъї С. Шрайбер ші Дірікторѫл Фішкал Ф. Хорват черѫрѣ а се ăмпротокола ші тотдодатъ аші пăстрарѣ дрептѫл а апăра кăзса ачеаста атѫнчі, кънд ва вені пе тапет. Ăн сесіа дін 4 Ianъаріе се чітірѣ опт рескріпте крăіещї, дінтре каре ѫніл сѫнъ пінтрѫ лімба магіарă. Деспре тоате ачестea алтădатъ.

Ѫнгаріа.

Агріа (ăн Комітатѫл Хевеш). Дек. Ăнзădар се сілеск ѫніле Газіте а нетезі нова конгрегаціе дін Комітатѫл Хевеш, кăчі ачеаста дѫпъ челе маї сігѫре цірі дін „П. Хірлап“ ші „Е. Трансілван“ кърсе ăнкъ ші маї сънцерос дікăт чеа дін Сатмар. Ăн Хевеш н'аѫвърѣ а фаче нѫмаї кѫ бăте цінтѫіте, чі кѫ пѫцї ші кѫ пістоале; партіделе се дескілімірѣ пе сіне дѫпъ пене албе ші негре, каре апоі се ăнвершѫнарѣ пѫнъ ла атăта, ăнкăт пѫшка ѫніі асупра алтора пеферестрії ăн каселе ѫнде прънзіа!

Ѫстріа.

Вієна, 21. Дек. М. Са Ăмпъратѫл бінеюі а хотърѣ зідірea а трії дрѫмърї де фір прeамърецe: дела Вієна пісте Прага кътрѣ Дрезда; дела Вієна кътрѣ марцінea Баварієї ші ал трілea дела Вієна кътрѣ Трієст, тоате ачестea кѫ келтѫіала Статълъї. — — Д. Адвокат Франц Бакчі де Албіш прін Прeан. Декрет дін 21. Септ. фѫ дінѫміт ал патрѫлea Агент де кърте дін партea Трансілваніеї. — М. Са Ăмпъратѫл ла міжлочірea Прeасфінцієї сале а Дăлї Епіскоп греко-католік Іоан де Лемені бінеюі а слобозі прівілігіѫї пінтрѫ Блаж ăн Трансілваніа, ка ăколо сѫ се пѫбліче Жѫрнале ăн лімба ромѫнеаскъ, бісерічещї, політічещї ші сцієнтіфіче.

bjbv

Царa романеаскъ.

Німік маї інтересант де кат ѫрмăторїѫл проіект скос дін Бълітін Нр. 86, 12. Дек.

„Пінтрѫ ăнскріереа прін кондічї а докѫментърілор Мънăстірілор ăнкінате *) ші неăнкінате пе каре се спріжінă а лор пропріетате, ăнтъріт прін ăнналт офіц ал Мăріеї Сале лăї Водă кътрe чінстіта Обѫщѫіта Об-

*) Ăнкінате ла локърілe сфінте, ѫнде се ші стрăкоарѣ венітърілe ачілораш дістъл де марї. Ред.

щеаска Адȣнаре кȣ Нро. 528, лȣна Іȣніе 7. анȣл 1841.

Сексіа 1-іȣ.

Арт. 1 іȣ. Съ се алкътȣіаскъ о комісіе де ȣн нȣмър де патрȣ феце, асȣпра кърора съ се ѧнкредінцезе ачеастъ лȣкраре, ші карії съ аїбъ кȣвеніта дестоінічіе ка съ кȣноаскъ кіпȣл ащернерії ші ал лъмȣріреї докȣментȣрілор, дін карії ȣнȣл ва фі образ бісеріческ алес де Преасфінціа Са пърінтеле Мітрополітȣл, ші се ва ѧнтърі де Домн, іар дінтре тоцї ачещіа ȣнȣл кареле ва авеа щіінцї дестоїніче пентрȣ партеа історікъ ва фі ѧнсърчінат а кȣлеце дін копріндереа докȣментȣрілор матеріалȣл атінгътор де історіа църії, кȣ ѧндаторіре съ алкътȣіаскъ ші о прескȣртаре хронолоцікъ ші історікъ пентрȣ фіе каре Мънъстіре ѧн парте, спре а се тіпъріі ѧн фолосȣл ачеї Мънъстірї кȣ келтȣіала са.

2 леа. Осебіт вор фі ші шасе лȣкръторї пе лѫнгъ ачеа комісіе, ȣн тѫлмачіȣ кȣ щіінце де словенеаскъ пентрȣ тълмъчіреа тȣтȣлор докȣментȣрілор словенещї.

3-леа. Ѧнделетнічіреа ачещії комісії фіінд времелнічеаскъ, се мърцінеще а съвѫрші лȣкръріле ѧндаторірілор єї ѧн сорок де треї анї чел мȣлт.

4-леа. Съ алкътȣіаскъ кондічї ѧн нȣмър ѧнтреіт де фіе каре Мънъстіре, ѧн каре съ се треакъ ші съ се скріе тоате докȣментȣріле фіе кърія Мънъстірї кȣ чеа маї бȣнъ орѫндȣіалъ.

5-леа. Дȣпъ че се вор тріче ѧн Кондічї тоате докȣментȣріле атінгътоаре де о мошіе саȣ а єї пропріетате, съ се іскълеаскъ дін жос мъдȣлъріле комісіеї, ȣрмѫнд асеменеа пентрȣ фіе каре мошіе ѧн парте, ші тоате ачесте кондічї, дȣпъ че се ва съвѫрші ѧнскріереа ѧнтрѫнселе а ачелор докȣментȣрї кȣ кіпȣл де маї сȣс, се вор шнȣрȣї ші се вор печетлȣі кȣ Домнеаска печете.

6-леа. Дін ачест нȣмър ѧнтреіт де кондічї ȣніле съ се деа Ігȣменілор Мънъстірілор, алтеле съ се депȣе ла деосібітъ Архівъ а сфінтеї Мітрополії, ші алтеле ла Департаментȣл требілор бісерічещї, ка съ фіе ла орї че требȣінцъ ѧн ведере.

7-леа. Іар ачеле докȣментȣрї алкътȣіндȣсе ѧн формъ де Деле, ші адеверіндȣсе ѧн сфѫршіт нȣмърȣл філелор де мъдȣлъріле комісіеї, съ се шнȣрȣіаскъ ші съ се печетлȣіаскъ кȣ печетеа Департаментȣлȣї Кредінцеї, дȣпъ каре апої съ се ѧнтоаркъ ѧн пъстраре ла фіе каре Мънъстіре дела каре с'аȣ лȣат.

8-леа. Спре ѧнлесніреа ші чеа фъръ зъбавъ лȣкраре а ачещії комісії, єа ва фі датоаре а се ѧнцелеце кȣ Департаментȣл Кредінцеї, прін ал кърȣіа канал ші ажȣтор съ чеаръ стрѫнцереа ла ȣн лок а докȣментȣрілор мънъстірещї, дȣпъ кіпȣл че се ва кȣноаще маї ѧнлеснітор.

Ачеастъ Комісіе ѧшї ва авеа локȣл адȣнърії сале спре а са ѧнделетнічіре ѧнтрȣ лȣкръріле ѧндаторірілор єї ла сфѫнта Мітрополіе. (Ва ȣрма).

— Д. Вілхелмі к. к. консȣлар аџент скріе дін Бръіла дела 27. Дек., кȣмкъ поліціа націоналъ ромѫнеаскъ ар фі дат іаръш ѧн ȣрма ȣнеї соціетъцї секрете че ар авеа скопȣрї нелеџїȣіте. — Дінколо песте Дȣнъре се ѧнчеп іаръш крȣзіміле съвѫршіте де адȣнътȣрї тълхърещї. Се спȣне къ апроапе де Мачін (ѧн Бȣлгаріа) треї бїецї моканї с'ар фі оморѫт ѧн кіп ѧнфрікошат, ȣнȣл тъіат ѧн бȣкъцї, алтȣл спѫнзȣрат ші ал треілеа трас ѧн цапъ.

Бȣкȣрещї. Обічнȣіта общеаска адȣнаре с'аȣ дескіс сѫмбътъ ла 20. Дек. а. т. прін ȣн кȣвѫнт ал М. Сале Домнȣлȣї, пе каре'л вом пȣбліка алтъдатъ. Ѧнтр'ачеea пънъ че комісіа алеасъ ва черчета докȣментеле депȣтацілор, прекȣм ші пентрȣ сф. сърбъторї, адȣнареа ремасе ѧнкісъ пънъ ла 8. Іан ȣаріе а. к.

Молдавіа.

Бȣлетінȣл офічіал а Молдавіеї кȣ Но. 93 копрінде челе ȣрмътоаре:

„Департаментȣл требілор дін лъȣнтрȣ Но. 25487. Їспръвнічіа цінт: Неамцȣ пе лѫнгъ рапортȣл кȣ Нр. 10244 аȣ алътȣрат Департаментȣлȣї, жȣрналȣл ѧнкеіат ла 8 а ȣрмътоареї зіȣа Ономастікъ а преа Ѧнълцатȣлȣї Домн, ѧн каре с'аȣ фъкȣт Сфінціреа ші дескідереа лȣкръріло Фабрічеї де хѫртіе, ѧнфіінцате де Длȣї Ага Георгі Асакі, ла четъцȣіа де лѫнгъ Піатръ, дін а кърȣіа копріндере, ѧнкредінцъндȣсъ окѫрмȣіреа къ ачеастъ фолосітоаре ші де лаȣдъ антрепрізъ, каре ѧн сіне копрінде ѧнсȣшіріле ȣнȣї адевърат сіргȣітор кътре споріреа ѧнбȣнътъцірілор дін ачест Прінціпат, гъсеще де кȣвіінцъ, пе лѫнгъ а са рекȣнощінцъ а се пȣбліка спре общеаска щіінцъ жȣрналȣл аічї ѧнсемнат."

Жȣрнал.

„Астъзї, Сѫмбътъ ѧн 8. Ноемвр. анȣл 1841, фіінд ші зіȣа Ономастікъ а Преа Ѧнълцатȣлȣї Домн, дȣпъ пофтіре че аȣ адресȣіт кътре ачеастъ Іспръвнічіе Длȣї Ага Георгі Асакі, пропріетарȣл Фабрічеї де хѫртіе дела Четъцȣе лѫнгъ Піатръ, жос іскълітȣл кȣ нȣмъроасъ адȣнаре аȣ сосіт аколо спре а фі фацъ ла Сфінціреа ші дескідереа лȣкръріло ачещії Фабрічї. Аша дар, дȣпъ че Сфінціа са Протопрезвітерȣл Цѫнт: аȣ фъкȣт кȣвенітеле рȣгъчȣнї, ші кȣ агіазмъ аȣ стропіт атѫт пе лȣкръторї, кѫт ші зідіріле, машініле аȣ порніт а лȣкра, ші фабріканції аȣ ѧнчепȣт

bjbv

а лȣкра Фабрікаціа хъртіеї, каре ѧн кȣрцере де трєї сфертȣрї аȣ фъкȣт ачеа ѧнтъіа коалъ де хъртіе велінъ кȣ марка Молдовії ші ціфра Пре ѧнълцатȣлȣї Домн, велетȣл 1841, ші ачеастъ пробъ саȣ ȣрат де тоатъ адȣнареа че єра де фацъ, ші де фокȣріле слȣжіторілор че єра ѧн апропіереа фабрічії, ка ȣн семн де веселіе пентрȣ асеменеа ѧнчепȣтȣрї а пропъшірії Індȣстріеї націонале. Дар пентрȣ къ мещешȣгȣл хъртіеї чере дȣпъ ачеаста кътева зіле спре а фаче хъртіе де скріс, де ачеea нȣ саȣ пȣтȣт ѧнскріе ачест жȣрнал пе ачеа хъртіе фъкȣтъ де фацъ, ръмъінд ка дȣпъ опт зіле съ се тріміцъ Департаментȣлȣї. Дȣпъ ачеea атѫт іскълітȣл дрегътор кѫт ші адȣнареа, аȣ черчетат тот кȣ амърȣнтȣл тоате пърціле ачестȣї механіческ лȣкрȣ мърец, ші тот одатъ сімплȣ, де каре се аратъ жъртфіле ші остенелеле челе ѧнсемнътоаре прекȣм ші немеріреа мъсȣрілор а Дсале пропріетарȣлȣї, каре лȣкрȣ тот одатъ фаче чінсте Д. Міхалік де Ходочін, Діректор шкоалелор Механіче дін Їашї, дȣпъ акърȣіа план саȣ фъкȣт ачеастъ фабрікъ вреднікъ а фігȣра ѧн орї каре царъ, ȣнде де мȣлт сѫнт ѧнтемеіате асеменеа фабрічї. Дечї спре мъртȣріа ачестор лȣкрърї саȣ ѧнкеіат ачест жȣрнал дȣпъ формъ, дȣпъ каре се ва фаче ші рапорт Департаментȣлȣї дѫндȣсъ ѧнтокмаї копіе ѧнтърітъ ші Дсале Агъї Асакі антрепренорȣл ачещії фабріче.

(Іскъліт) Ворн. Міклескȣ.

Kronikâ.

ТȢРЧІА. Константінопол, 15. Дек. Сераскіерȣл Нȣрі Мȣстафа Паша пріімі дела Сȣлтанȣл порȣнка, де а мерце фъръ зъбавъ ѧн соліе єкстраордінаръ ла Сіріа. Пънъ ла ѧнтоарчереа лȣї, Тахір Паша адміралȣл ва ѧнгріжі департаментȣл ръсбоіȣлȣї.

Баірȣт, 1. Дек. Мъсȣріле челе єнергіче апȣкате де гȣбернȣл Отоман ѧн Сіріа пȣсеръ абіа капет крѫнченіілор; дар ѧнвершȣнареа дȣхȣрілор тот маї ціне, ѧнкѫт депліна ѧмпъчȣіре сінгȣр прін о десволтаре маї маре де пȣтере арматъ се поате міжлочі.

Дрȣзії (де реліціа мохамеданъ) ші Мароніції (крещінї католічї) сінгȣр дін о веке ші адѫнк ръдъчінатъ ȣръ, кȣм ші прін ȣнеле неіертате грешелї а Мароніцілор ѧшї вѫд ѧн іарна ачеаста доаъзечї ші ȣнȣл де сате префъкȣте ѧн ченȣшъ, іар ненорочіції лор лъкȣіторї фъръ пѫне ші коперіш мор де фоаме, де фріг ші де тікълошіе. Ȣн маре нȣмър де мънъстірї ші бісерічї с'аȣ арс ші Дрȣзії 'шаȣ дȣс лорȣшї о прадъ ѧнсмнатъ. Паша дін Дамаск аȣ орѫндȣіт патроале десе прін тоатъ четатеа, спре а прівігеа асȣпра пъчії пȣбліче. — Ȣн вас де абȣр веніт дела Малта ла Сіріа адȣсе порȣнка тȣтȣрор Енглезілор карії се маї афлъ аколо, ка съ пъръсїаскъ Сіріа. Тоцї офіцерії ръспѫндіцї фȣсеръ кїемацї ѧн лонтрȣ; аша плекареа Енглезілор єсте хотърѫтъ пе 4. Іанȣаріе. Кȣ кіпȣл ачеста ѧнгріжіреа ȣнора къ доар' Енглезії ар авеа де гѫнд а пȣне мѫна пе Сіріа, се рідікъ де о камдатъ кȣ тотȣл.

(Обс. Аȣстр.)

Маршȣл трȣпелор ѧн Рȣмеліа тот маї ціне ѧнкъ. Арміа ѧнтреагъ че єсте съ кончентрезе аколо, сеаȣ хотърѫт де 50,000 трȣпе регȣлате, 15,000 Албанезї, 2000 Спахії ші 3000 Башї Босȣк (кълъріме нерегȣлатъ.) — Каȣза Арменілор кȣ патріархȣл є маї ка іспръвітъ. Ѕарафії нȣ вор маї кȣтеза а се местека ѧн требіле цехȣрілор ші а комȣнітъцілор. (Газета Ȣнів.)

БАВАРІА. Мінхен, 24. Дек. Щіреа преа інтересантъ деспре логодіреа Ѧ. Сале а Прінцȣлȣї короанеї баваріче кȣ Ѧ. Са к. Прінцеса Маріа фіїка Ѧ. Сале а Прінцȣлȣї Вілхелм де Борȣсіа пȣсе ѧн мішкаре веселъ пе къпітала Баваріеї. Логодніка є нъскȣтъ ѧн 15. Окт. 1825.

СПАНІА. „Обсерваторȣл Аȣстріан" аре ніще кȣвінте фатале асȣпра Спаніеї, дін Мадрід дела 13. Дек.: „Револȣціа (ѧн Спаніа) фаче пашї ȣріешещї; партіда револȣціонаръ ла маї мȣлте четъцї (кȣ прілежȣл алецерії де Депȣтацї) ремасе бірȣітоаре. Ла мȣлте локȣрї треаба нȣ се фъкȣ фъръ лȣптъ ші фъръ капете сѫнцероасе, маї вѫртос ѧн комȣнітъціле мічї, ȣнде револȣціонарії предомнеск маї мȣлт прін ѧнфрікошаре, декѫт кȣ ажȣторїȣл опініеї пȣбліче."

„Ѧн Мадрід алецеріле єшіръ маї біне декѫт ар фі гѫндіт чінева. Оаменії ѧнчеп а се ѧнгріжа пентрȣ ѧнчінцереа револȣціонарілор ші сімт, кȣмкъ зіоа нȣ єсте департе, кѫнд револȣціа скъпатъ де але сале кътȣшї ва ѧнкеіа кȣ тріȣмфȣл репȣбліканісмȣлȣї. Еспартеро кърȣіа і се паре къ поате домні песте револȣціе, єсте кȣ мȣлт маї слаб спре ачеаста, — єл ва фі ȣнȣл дін челе дін тѫї жъртфе але єї."

Абонаціа ла „ГАЗЕТА де ТРАНСІЛВАНІА" ші „ФОАІА" алътȣратъ є пе ȣн Семестрȣ 2 фіорінї 40 креіцарї арцінт, адекъ 8 сфанцї. — Ачеї ДД. Абонацї, карії прін грешалъ трімісеръ маї пȣцін декѫт є прецȣл хотърѫт, сѫнт пофтіцї кȣ тот респектȣл а рефлекта ла ачеаста къȣтѫнд а не деспъгȣбі.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv